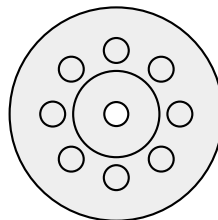




ⓐ Removing and Replacing the Rear Wheel

- ⓕ Comment retirer et remplacer la roue arrière ⓓ Ausbauen und Auswechseln des Hinterrades
ⓓ Het verwijderen en vervangen van het achterwiel
ⓓ Come Rimuovere e Sostituire la Rotella Posteriore
ⓔ Cómo desmontar y sustituir la rueda trasera ⓓ Afmontering og udfikning af baghjul
ⓑ Para Retirar e Substituir a Roda Traseira ⓕ Takapyörän irrotus ja vaihto
ⓓ Ta av og skifte bakhjulet ⓓ Ta av och sätta tillbaka bakhjulet
ⓑ Αφαίρεση και Αντικατάσταση της Πίσω Ρόδας

- ⓐ Speed Control Wheels
ⓕ Roues « vitesse limitée »
ⓓ Geschwindigkeitskontrollräder
ⓓ Normale wieltjes
ⓓ Rotelle Controllo Velocità
ⓔ Ruedas para principiantes
ⓓ Hastighedskontrolhjul
ⓑ Rodas com Controlo de Velocidade
ⓕ Hidastuspyörät
ⓓ Hastighetskontrollhjul
ⓓ Fartkontrollhjul
ⓑ Ρόδες Ελέγχου Ταχύτητας



ⓐ These wheels should be installed for beginners. These wheels slow the skates down, giving beginners extra control.

Note: The speed control wheel is designed with "built-in" resistance that may "squeak" when your beginner skates.

ⓕ Ces roues doivent être installées pour les débutants. Elles ont été conçues pour ralentir les patins, permettant ainsi à l'enfant d'avoir un meilleur contrôle.

Remarque : Les roues « vitesse limitée » sont conçues avec une résistance intégrée qui peut crisser lorsque l'enfant patine.

ⓓ Diese Räder sollten für Anfänger angebracht werden. Sie verlangsamen die Skates, damit Anfänger bessere Kontrolle haben.

Hinweis: Das Geschwindigkeitskontrollrad ist mit einem "eingebauten" Widerstand versehen, der anfangs "quietschen" kann, wenn ein Anfänger damit skatet.

ⓓ Deze wieltjes zijn voor de beginners. Met deze wieltjes wordt de snelheid van de skates enigszins afgeremd; beginners hebben dan meer controle.

N.B.: Deze wieltjes zijn ontworpen met een "ingebouwde" weerstand die kan gaan "piepen" wanneer de beginner er op rijdt.

ⓓ Queste rotelle devono essere montate per i principianti. Sono state studiate per far rallentare i pattini, fornendo ai principianti un maggiore controllo.

Nota: La rotella di controllo della velocità è dotata di una resistenza "incorporata" che potrebbe "stridere" quando i principianti pattinano.

ⓔ Estas ruedas deben instalarse en los patines cuando el niño no sepa patinar demasiado bien, ya que reducen la velocidad, lo que confiere a los principiantes un mayor control.

Atención: las ruedas para principiantes incorporan resistencia interna, lo que puede provocar que "chirrien" ligeramente cuando el niño patine.

ⓓ Disse hjul bør monteres til nybegyndere. Hjulene nedsætter farten og giver nybegyndere bedre kontrol over rulleskøjterne.

Bemærk: Fartreguleringshjulene har "indbygget" modstand, der kan "hvine", når barnet bruger rulleskøjterne.

ⓑ Estas rodas devem ser instaladas se os patins vão ser usados por principiantes. Estas rodas foram concebidas para desacelerar os patins, proporcionando maior controlo de velocidade aos principiantes.

Atenção: A roda de controlo de velocidade dispõe de resistência incorporada que pode "chiar" quando a criança anda com os patins.

ⓕ Aloittelijan luistimiin on syytä asentaa tällaiset pyörät. Ne on tarkoitettu hidastamaan luistinten vauhtia ja helpottavat siten luistinten hallintaa.

Huom.: Hidastuspyöriin on tehty tavallista suurempi pyörimisvastus. Siksi ne saattavat kitistä luistellessa.

ⓓ Disse hjulene bør settes på skøyten til nybegynnere. Hjulene er beregnet på å redusere hastigheten på skøyten, slik at nybegynnere får ekstra kontroll.

NB: Hastighetskontrollhjulene har "innebygd" motstand som kan "hvine" når barnet går på skøyten.

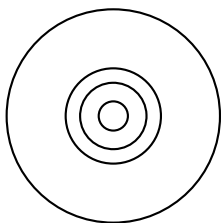
ⓓ Dessa hjul bör monteras på för nybörjare. Hjulen är avsedda att sakta ned farten och ge extra bra kontroll.

Obs: Fartkontrollhjulet har ett inbyggt "motstånd" som kan gnissla när barnet åker.

ⓑ Αυτές οι ρόδες πρέπει να τοποθετούνται για τους αρχάριους. Αυτές οι ρόδες έχουν σχεδιαστεί για να ελέγχουν την ταχύτητα στα πατίνια, δίνοντας έτσι στους μικρούς αρχάριους περισσότερη ασφάλεια.

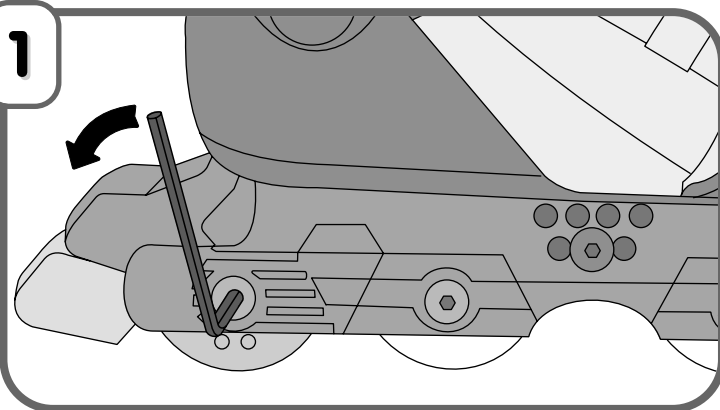
Σημείωση: Οι ρόδες ελέγχου ταχύτητας, έχουν σχεδιαστεί με ένα ειδικό τρόπο για να προκαλούν αντίσταση και μπορεί να ακουστεί ένας ήχος κατά τη χρήση.

- (GB) High Performance Wheels
- (F) Roues « haute performance »
- (D) Hochleistungsräder
- (NL) Superwieltjes
- (I) Rotelle ad Alte Prestazioni
- (E) Ruedas de alto rendimiento
- (DK) Hjul til høje hastigheder
- (P) Rodas de Alta Qualidade
- (FI) Nopeat pyörät
- (N) Høyytelseshjul
- (S) Högpstandahjul
- (GR) Ρόδες Υψηλής Απόδοσης



- (GB) These wheels can be installed for more experienced skaters.
- (F) Ces roues peuvent être installées pour les enfants plus expérimentés.
- (D) Diese Räder können für erfahrenere Skater angebracht werden.
- (NL) Deze wieltjes kunnen worden gebruikt door de meer ervaren skaters.
- (I) Queste rotelle possono essere montate per i pattinatori più esperti.
- (E) Estas ruedas han sido diseñadas para patinadores expertos.
- (DK) Disse hjul kan sættes på, når barnet er mere øvet.
- (P) Estas rodas podem ser instaladas para as crianças mais experientes em patinar.
- (FI) Kokoneemman tekijän luistimiin voi asentaa tällaiset pyörät.
- (N) Disse hjulene kan settes på skøytene til mer viderekomne.
- (S) These wheels can be installed for more experienced skaters.
- (GR) Αυτές οι ρόδες είναι για παιδιά που ξέρουν να πατινάρουν.

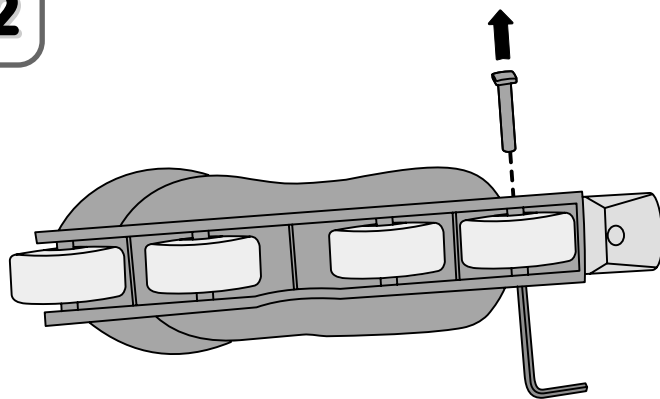
1



- (GB) • Loosen the screw on the rear wheel of a skate with an Allen wrench (included). Remove the screw.
- (F) • Desserrer la vis sur la roue arrière du patin avec une clé hexagonale (incluse). Retirer la vis.
- (D) • Lösen Sie die Schraube des Skate-Hinterrads mit einem Inbusschlüssel (enthalten). Nehmen Sie die Schraube ab.
- (NL) • Draai de schroef van het achterwieltje los met een inbussleutel (bijgeleverd). Verwijder de schroef.
- (I) • Allentare la vite della rotella posteriore di un pattino con una chiave Allen (inclusa). Rimuovere la vite.
- (E) • Desenroscar el tornillo de la rueda trasera de uno de los patines con una de las llaves Allen incluidas y retirarlo.
- (DK) • Skruen i rullekøjtens baghjul løsnes med en unbrakonøgle (medfølger). Tag skruen af.
- (P) • Afrouxe o parafuso da roda traseira de um dos patins com uma chave especial (incluída). Retire o parafuso.
- (FI) • Irrota takapyörän ruuvi kuusiokoloavaimella (mukana pakkauksessa).

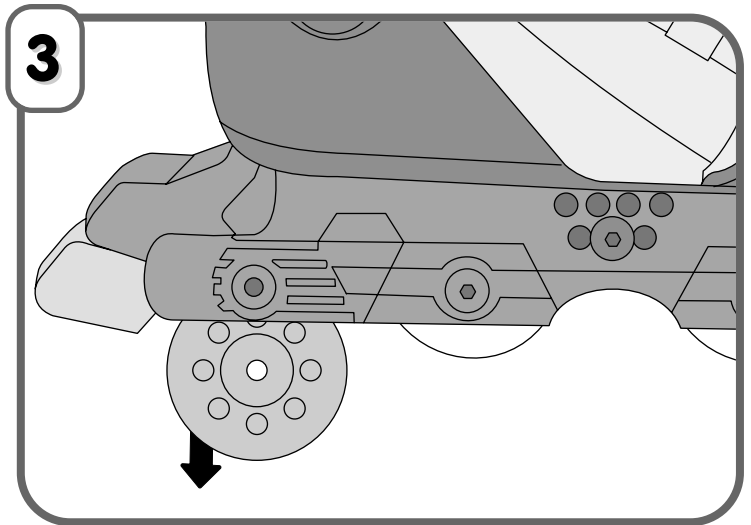
- (N) • Bruk en unbrakonøkkle (medfølger) til å løsne skruen på bakhjulet på skøyten. Ta ut skruen.
- (S) • Lossa skruen på bakre hjulet med en insexnyckel (medföljer). Ta bort skruen.
- (GR) • Χαλαρώστε τη βίδα στην πίσω ρόδα σε ένα από τα πατίνια με ένα γαλλικό κλειδί (περιλαμβάνεται). Αφαιρέστε τη βίδα.

2

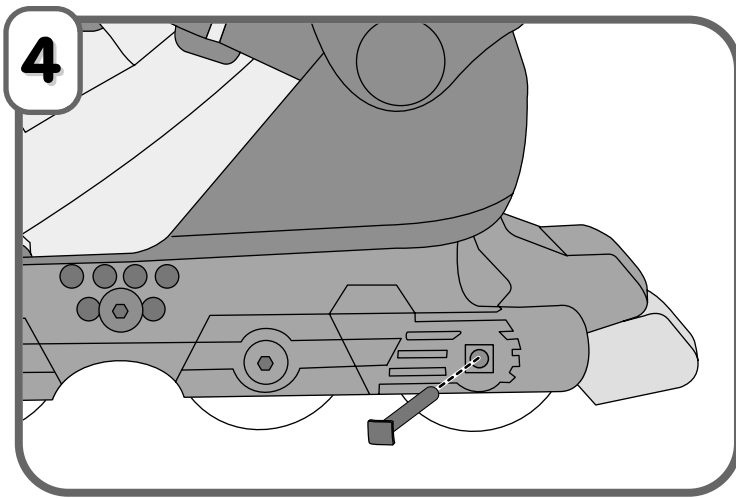


- (GB) • Insert the end of an Allen wrench into the hole.
 - Place the skate on its side on a hard surface as shown. Be sure the Allen wrench is facing down.
 - IMPORTANT!** Do not place the skate on a surface that might be damaged by the Allen wrench. Place a cloth on the surface for additional protection.
 - Push down on the skate so that the Allen wrench pushes out the barrel nut (axle) from skate.
- (F) • Insérer l'extrémité de la clé hexagonale dans le trou.
 - Placer le patin sur le côté, sur une surface dure, comme illustré. Veiller à placer la clé hexagonale vers le bas.
 - IMPORTANT !** Ne pas placer le patin sur une surface qui pourrait être endommagée par la clé hexagonale. Protéger la surface avec un linge.
 - Appuyer sur le patin pour que la clé hexagonale pousse l'écrou hors du patin.
- (D) • Stecken Sie das eine des Inbusschlüssels in das Loch.
 - Legen Sie den Skate wie dargestellt seitlich auf eine harte Oberfläche. Achten Sie darauf, dass der Inbusschlüssel nach unten zeigt.
 - WICHTIG!** Legen Sie den Skate nur auf Oberflächen, die vom Inbusschlüssel nicht beschädigt werden können. Legen Sie für zusätzlichen Schutz der Oberfläche noch ein Tuch darunter.
 - Drücken Sie auf den Skate, so dass der Inbusschlüssel die Schraube (Achse) aus dem Skate drückt.
- (NL) • Steek het uiteinde van de inbussleutel in het gat.
 - Leg de skate op z'n zijkant op een harde ondergrond (zie afbeelding). De inbussleutel moet onder de skate liggen.
 - BELANGRIJK!** Leg de skate niet op een ondergrond die door de inbussleutel kan worden beschadigd. Leg ter extra beveiliging een kleed onder de skate.
 - Druk op de skate zodat de inbussleutel de cilindermoer (as) uit de skate drukt.
- (I) • Inserire l'estremità della chiave Allen nel foro.
 - Posizionare il pattino su un lato su una superficie piatta come illustrato. Controllare che la chiave Allen sia rivolta verso il basso.
 - IMPORTANTE!** Non posizionare il pattino su superfici che possono essere danneggiate dalla chiave Allen. Stendere un panno sulla superficie per una protezione aggiuntiva.
 - Premere il pattino in modo tale che la chiave Allen possa estrarre il dado di bloccaggio (asse) dal pattino.

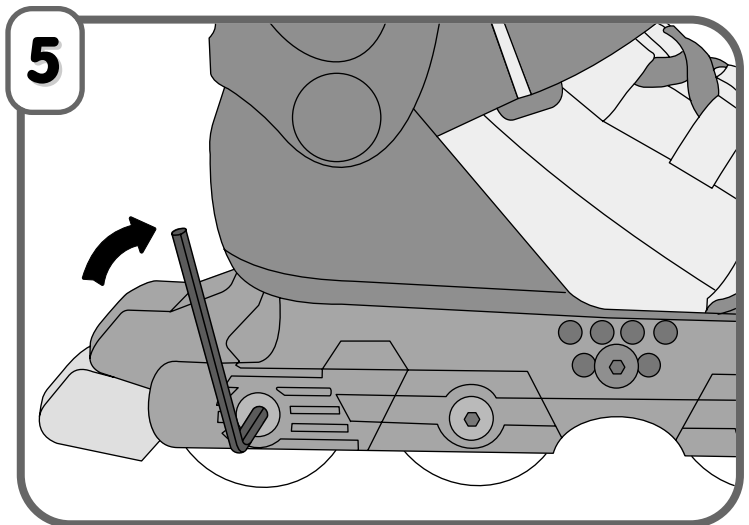
- Ⓔ Introducir el extremo de la llave Allen en el agujero.
- Apoyar el patín de lado, sobre una superficie dura, tal como muestra el dibujo. Asegurarse de que la llave Allen se encuentra hacia abajo.
- ¡ATENCIÓN!** No apoyar el patín sobre una superficie que pueda resultar dañada por la llave Allen. Para mayor protección, colocar un paño de cocina sobre la superficie, debajo del patín, para evitar que se dañe.
- Empujar el patín hacia abajo de manera que la llave Allen empuje la tuerca fuera del patín.
- Ⓕ • Anbring den ene ende af unbrakonøglen i hullet.
- Læg rulleskøjten på siden på et hårdt underlag som vist. Sørg for, at unbrakonøglen vender nedad.
- VIGTIGT!** Rulleskøjten må ikke anbringes på et underlag, der kan blive beskadiget af unbrakonøglen. Læg et stykke stof på underlaget for at beskytte det.
- Tryk rulleskøjten nedad, så unbrakonøglen skubber den cylinderformede møtrik (akslen) ud af rulleskøjten.
- Ⓖ • Insira a extremidade de uma chave especial no orifício.
- Coloque o patim de lado, sobre uma superfície dura, como mostra a imagem. Certifique-se de que a chave fica virada para baixo.
- ATENÇÃO!** Não coloque o patim sobre uma superfície que possa ficar danificada com a utilização da chave especial. Coloque um pano sobre a superfície, para maior proteção.
- Pressione o patim de modo a que a chave puxe o eixo para fora.
- Ⓕ • Työnnä kuusiokoloavaimen päälle reikään.
- Aseta luistin kuvan mukaisesti kyljelleen kovalle alustalle. Kuusiokoloavaimen pitää olla luistimen alapuolella.
- TÄRKEÄÄ!** Älä pane luistinta sellaiselle alustalle, jota kuusiokoloavain voisi vahingoittaa. Levitä luistimen alle suojaksi joku kangas.
- Paina luistinta alaspäin niin että kuusiokoloavain työntää mutterin (akselin) pois paikaltaan.
- Ⓖ • Skyv enden av unbrakonøkkelen inn i hullet.
- Legg skøyten på siden på en hard overflate, som vist på tegningen. Unbrakonøkkelen skal vende nedover.
- VIKTIG!** Ikke plasser skøyten på en overflate som kan bli ødelagt av unbrakonøkkelen. Legg på et tøyestykke for å beskytte overflaten.
- Trykk skøyten nedover, slik at unbrakonøkkelen skyver hylsemutteren (akselen) ut av skøyten.
- Ⓖ • Sätt in änden av insexnyckeln i hålet.
- Lägg skridskon på sidan på ett hårt underlag enligt bilden. Kontrollera att insexnyckeln pekar nedåt.
- VIKTIGT!** Lägg inte skridskon på ett underlag som kan skadas av insexnyckeln. Lägg en trasa under som skydd.
- Tryck nedåt på skridskon så att insexnyckeln trycker ut bulten ur skridskon.
- Ⓖ • Βάλτε τη μία άκρη από το γαλλικό κλειδί μέσα στην τρύπα.
- Βάλτε το πατίνι με το πλάι πάνω σε μία σκληρή επιφάνεια όπως απεικονίζεται. Σιγουρευτείτε ότι το γαλλικό κλειδί "βλέπει" προς την κάτω πλευρά.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μην τοποθετείτε το πατίνι πάνω σε επιφάνειες που μπορεί να καταστραφούν από το γαλλικό κλειδί. Σπρώστε ένα πανί πάνω στη επιφάνεια για περισσότερη προστασία.
- Πιέστε το πατίνι προς τα κάτω ώστε το γαλλικό κλειδί να σπρώξει προς τα έξω τον άξονα από το πατίνι.



- Ⓖ • Pull to remove the wheel.
- Fit the desired wheel back into the skate.
- Ⓕ • Tirer sur la roue pour la faire sortir.
- Insérer la roue de son choix dans le patin.
- Ⓕ • Ziehen Sie, um das Rad abzunehmen.
- Bauen Sie das gewünschte Rad an dieser Stelle ein.
- Ⓖ • Trek het wiel los.
- Stop nu het gewenste wiel op de skate.
- Ⓕ • Tirare per rimuovere la rotella.
- Reinserire la rotella desiderata nel pattino.
- Ⓕ • Tirar de la rueda para desmontarla.
- Encajar la rueda deseada en el patín.
- Ⓕ • Tag hjulet af ved at trække i det.
- Anbring det hjul, der skal bruges, i rulleskøjten.
- Ⓖ • Retire a roda.
- Encaixe a roda desejada no patim.
- Ⓕ • Vedä pyörä irti.
- Aseta luistimeen haluamasi pyörä.
- Ⓕ • Dra av hjulet.
- Sett ønsket hjul tilbake på skøyten.
- Ⓖ • Dra för att lossa hjulet.
- Sätt tillbaka önskat hjul på skridskon.
- Ⓖ • Τραβήξτε για να αφαιρέσετε τη ρόδα.
- Προσαρμόστε τη ρόδα που θέλετε στο πατίνι.



- 4**
- Turn the skate so that the square recessed area is facing you.
 - Insert the barrel nut (axle) into the hole. Press the barrel nut (axle) fully into the square recessed area. Be sure that the square head is flush with the side of the skate.
 - Placer le côté du patin avec l'orifice carré vers soi.
 - Insérer l'écrou dans le trou. Enfoncer complètement l'écrou dans l'orifice carré. Veiller à ce que la tête de l'écrou ne dépasse pas du patin.
 - Drehen Sie den Skate so, dass die viereckige Aussparung zu Ihnen zeigt.
 - Führen Sie die Schraube (Achse) in das Loch ein, bis sie ganz in der Aussparung verschwindet. Achten Sie darauf, dass der viereckige Schraubenkopf bündig mit der Skateoberfläche abschließt.
 - Draai de skate met de vierkante uitsparing naar u toe.
 - Steek de cilindermoer (as) in het gat. Druk de cilindermoer (as) volledig in de vierkante uitsparing. Zorg ervoor dat de vierkante kop van de moer niet buiten de skate uitsteekt.
 - Girare il pattino in modo tale che l'area rientrante squadrata sia rivolta verso di voi.
 - Inserire il dado di bloccaggio (asse) nel foro. Premere completamente il dado di bloccaggio (asse) nell'area rientrante squadrata. Controllare che la testa quadrata sia a livello con il lato del pattino.
 - Dar la vuelta al patín de modo que el hueco cuadrado quede en dirección a usted.
 - Introducir la tuerca en el agujero, apretándola bien hasta que quede completamente introducida en el hueco cuadrado. Comprobar que la cabeza plana de la tuerca ha quedado nivelada con el lateral del patín.
 - Vend legetøjet, så den firkantede fordybning vender ind mod dig selv.
 - Anbring den cylinderformede møtrik (akslen) i hullet. Tryk den cylinderformede møtrik (akslen) helt ind i den firkantede fordybning. Sørg for, at det firkantede hoved er i flugt med rulleskøjtenes kant.
 - Vire o patim de forma a que a área quadrada em baixo relevo fique de frente para si.
 - Insira o eixo no orifício. Pressione o eixo, inserindo-o completamente na área quadrada em baixo relevo. Certifique-se de que a cabeça quadrada esteja completamente dentro do patim.
 - Käännä luistin niin, että neliönmuotoinen kolo on sinua kohti.
 - Työnnä mutteri (akseli) reikään. Paina mutteri (akseli) neliönmuotoisen kolon pohjaan asti. Varmista että mutterin neliönmuotoinen pää on luistimen pinnan tasolla.
 - Snu skøyten, slik at den firkantede fordypningen vender mot deg.
 - Sett hylsemutteren (akselen) inn i hullet. Skyv hylsemutteren (akselen) helt inn i den firkantede fordypningen. Pass på at det firkantede hodet går i ett med kanten på skøyten.
 - Vänd på skridskon så att den fyrkantiga, infällda ytan vetter mot dig.
 - Sätt in bulten i hålet. Tryck in bulten helt i den fyrkantiga, infällda ytan. Se till att det fyrkantiga huvudet är jäms med sidan på skridskon.
 - Γυρίστε το πατίνι ώστε η τετραγωνισμένη εσοχή να είναι γυρισμένη προς το μέρος σας. Βάλτε τον άξονα στην τρύπα.
 - Πιέστε τον άξονα τελειώς μέσα στην τετραγωνισμένη εσοχή. Σιγουρευτείτε ότι η τετράγωνη κεφαλή του άξονα είναι επίπεδη με το πλαϊνό μέρος του πατινιού.



- 5**
- Turn the skate over and insert the screw into the opposite hole. Tighten the screw with an Allen wrench. Do not over-tighten.
 - Retourner le patin et insérer la vis dans le trou opposé. Serrer la vis avec la clé hexagonale. Ne pas trop serrer.
 - Drehen Sie den Skate um, und führen Sie die Schraube in das gegenüberliegende Loch ein. Ziehen Sie die Schraube mit dem Inbusschlüssel fest. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
 - Draai de skate om en steek de schroef in het tegenoverliggende gat. Draai de schroef vast met een inbussleutel. Draai niet al te strak vast.
 - Capovolgere il pattino e inserire la vite nel foro opposto. Stringere la vite con la chiave Allen. Non forzare.
 - Dar la vuelta al patín e introducir el tornillo por el agujero del otro lado. Atornillarlos con una llave Allen, sin apretarlo en exceso.
 - Vend rulleskøyten om, og før skruen ind i hullet på den anden side. Spænd skruen med en unbrakonøgle. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
 - Vire o patim ao contrário e insira o parafuso no orifício do lado oposto. Aperte o parafuso com uma chave especial. Não aperte demasiado os parafusos.
 - Käännä luistin ympäri, ja työnnä ruuvi vastapäiseen reikään. Kiristä ruuvi kuusiokoloavaimella. Älä kiristä liikaa.
 - Snu skøyten, og sett inn skruen i hullet på motsatt side. Stram skruen med en unbrakonøkkel. Ikke skru for hardt til.
 - Vänd på skridskon och sätt i skruven i motstående hål. Dra åt skruven med insexnyckeln. Dra inte åt för hårt.
 - Γυρίστε το πατίνι και βάλτε τη βίδα στην αντίθετη τρύπα. Σφιξτε τη βίδα με ένα γαλλικό κλειδί. Μην τη σφιξτε πάρα πολύ.

©2002 Mattel, Inc. All Rights Reserved.

® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc. Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2002 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U. Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.